

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wózek inwalidzki elektryczny

Kod produktu: SMART-TIM

1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Należy zapoznać się z instrukcją obsługi przed użyciem wózka.
- Nie należy używać wózka przed wykonaniem wszystkich czynności dotyczących rozłożenia i montażu.
- Nie zaleca się używania wózka przez osoby z dysfunkcjami uniemożliwiającymi samodzielne korzystanie.
- Maksymalne obciążenie wózka nie może przekroczyć 115 kg.
- Wózek może być użytkowany tylko przez 1 osobę.
- Podczas jazdy należy trzymać stopy na podnóżku, a przedramiona na podłokietnikach.
- Przed rozpoczęciem jazdy należy zwrócić uwagę na stan akumulatora.
- Wózka elektrycznego należy używać tylko na płaskich podłożach i niewielkich wzniesieniach. Nie należy pokonywać wzniesień większych niż 6 stopni.
- Nie należy prowadzić wózka na prędkości maksymalnej podczas zjeżdżania z góry lub wjeżdżania pod górę.
- Nie należy prowadzić wózka na bardzo miękkich lub śliskich powierzchniach jak błoto, piasek itp.
- Nie zaleca się prowadzić wózka bokiem do mocno nachylonego terenu, gdyż grozi to jego wywróceniem.
- Nie należy dokładać dodatkowych obciążeń w postaci przyczep itd.
- Nie należy dokonywać samodzielnych napraw czy przeróbek konstrukcyjnych. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych pochodzących od Producenta.
- Nie należy wsiadać i zsiadać z wózka, kiedy włączony jest moduł sterowania.
- Nie zaleca się używania wózka bez kół anty wywrotnych.
- Nie należy wsiadać i zsiadać z wózka bez asekuracji osoby trzeciej, gdy włączony jest tryb manualny.
- Nie należy wychylać się z wózka w celu podniesienia przedmiotu leżącego z przodu, z boku lub z tyłu wózka, ponieważ grozi to przewróceniem wózka.
- Nie należy stawać na podnóżek, ponieważ grozi to przewróceniem wózka.

- Należy unikać gwałtownych zmian kierunku na wzniesieniu.
- Przed wykonaniem skrętu oraz podczas zjazdu należy zmniejszyć prędkość.
- Należy upewnić się, że koła są prawidłowo zamontowane.
- Należy delikatnie poruszać joystickiem i nie wykonywać nim gwałtownych ruchów.
- Podczas deszczu wózek powinien być przechowywany w zadaszonych pomieszczeniach.
- Przed włączeniem zasilania na module sterowania należy upewnić się, że dźwignia przełączająca tryb jazdy prawego i lewego silnika znajduje się w pozycji trybu elektrycznego.
- Nie należy zmieniać trybu jazdy na tryb manualny, gdy wózek jest w ruchu.
- Surowo zabrania się pokonywania miejsc z poziomymi szczelinami, takich jak kanały ściekowe.
- Jeżeli planowane jest dłuższe nieużywanie wózka, zaleca się odłączenie akumulatora.
- Nie wolno używać wózka na drodze, ponieważ może być to przyczyną wypadku drogowego.
- Wózek nie powinien być przechowywany w miejscach o wysokiej temperaturze i wilgotności.

2. Opis i przeznaczenie produktu

Wózek inwalidzki elektryczny jest sprzętem pomocniczym, który może zastąpić typowy wózek inwalidzki, wspomagając mobilność osób niepełnosprawnych.

Wózek inwalidzki elektryczny przeznaczony jest dla osób:

- niepełnosprawnych, mających problem z samodzielnym poruszaniem się,
- z dysfunkcjami i ograniczeniami ruchowymi,
- z chorobami serca i układu krążenia,
- z osłabieniem organizmu spowodowanym zaawansowanym wiekiem.

A. ELEMENTY SKŁADOWE



1. Uchwyt
2. Oparcie
3. Siedzisko
4. Podłokietnik
5. Moduł sterujący
6. Podnóżek
7. Tylne koło 8"
8. Przednie koło 6"
9. Mocowanie do modułu sterującego
10. Pas bezpieczeństwa
11. Przycisk regulacji podłokietników
12. Szyny podtrzymujące baterię
13. Kieszeń na drobiazgi
14. Silniki i dźwignie zmiany trybu pracy
15. Amortyzacja z przodu i tyłu
16. Skrzynka sterująca
17. Kółka anty wywrotne
18. Klamra składania



Wózek po złożeniu



B. CECHY PRODUKTU

- Aluminiowa, składana rama
- Pełne koła tylne o średnicy 8" oraz przednie obrotowe o średnicy 6"
- Moduł sterowania z wyświetlaczem LCD
- Bezpieczny i niezawodny hamulec elektromagnetyczny
- Bezobsługowy akumulator z uchwytem
- Silniki bezszczotkowe
- Pas bezpieczeństwa z systemem blokady i koła anty wywrotne
- Podnoszone podłokietniki i podnóżek
- Amortyzacja z tyłu i przodu
- Kieszeń na drobiazgi z tyłu oparcia
- Naklejki odblaskowe w zestawie
- Dwa tryby pracy: elektryczny tryb jazdy i tryb manualny

C. PARAMETRY TECHNICZNE

1. Typ produktu: do użytku zewnętrznego i wewnętrznego
2. Prędkość maksymalna: $\leq [6 \text{ km/h}]$
3. Maksymalne obciążenie: do 115 [kg]
4. Droga hamowania na płaszczyźnie poziomej (przy prędkości maksymalnej): $\leq 1 \text{ [m]}$
5. Zasięg: 18 [km]
6. Akumulator: litowy 24[V] x 12[Ah]
7. Maks. bezpieczne nachylenie: $\leq 6^\circ$
8. Minimalny promień skrętu: 0,90 [m]
9. Masa własna wózka: 14,70 kg
10. Waga akumulatora: 2,30 kg

Uwaga! Niektóre parametry mogą się różnić w zależności od wagi użytkownika, warunków drogowych i zużycia akumulatora.

- Wymagania elektryczne: część aplikacyjna typu B
- Stopień ochrony silnika: IP54
- Moc silników: ok. 150[W] dla prawego i lewego silnika
- Urządzenia nie można stosować w otoczeniu łatwopalnych gazów zmieszanych z powietrzem, tlenem lub podtlenkiem azotu

3. Objaśnienie symboli

Symbole związane z wymogami bezpieczeństwa elektrycznego wózka inwalidzkiego i ich znaczenie.

Symbol	Znaczenie
	Zabezpieczenia typu B
	Uwaga! Należy przeczytać instrukcję
IP54	Ochrona przed ograniczonym wnikaniami pyłu, ochrona przed natryskiwaniami wody z każdej strony.
	Delikatne
	Tą stroną do góry
	Chronić przed wilgocią

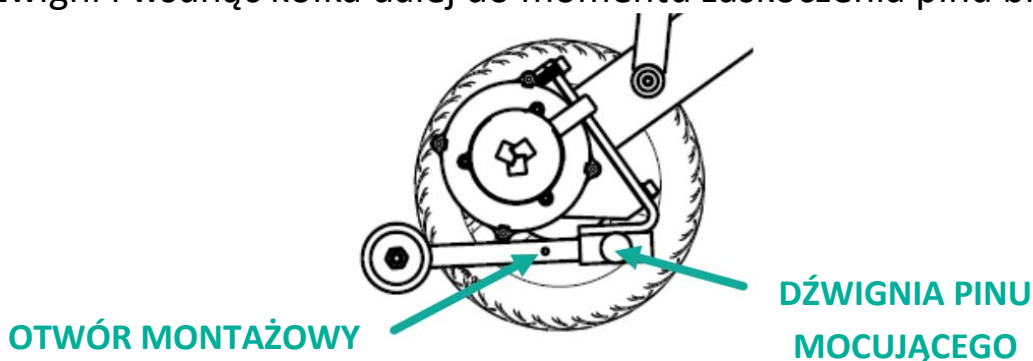
4. Rozpakowywanie i instalacja

- **Rozkładanie:** Należy wyjąć wózek elektryczny z opakowania. Chwytając za uchwyt ramy wózka rozłożyć go do momentu kliknięcia. Zamontować baterię pod oparciem dopychając ją delikatnie, aby połączyła się z kablem zasilania. Zamontować moduł sterujący i połączyć z kablem zasilającym moduł. Włączyć zasilanie poprzez wciśnięcie przycisku znajdującego się z przodu baterii, obok uchwytu.
- **Składanie:** Aby złożyć wózek należy odciągnąć klamrę zabezpieczającą i złożyć wózek za pomocą uchwytu.

Uwaga! Przed złożeniem wózka do transportu należy odłączyć i wyjąć baterię.

- **Regulacja położenia modułu sterowania:** regulacji należy dokonywać siedząc w wózku. W pierwszej kolejności należy poluzować śrubę mocującą i przesunąć wspornik mocujący moduł sterowania do przodu lub do tyłu w celu ustawienia odpowiedniej pozycji, a następnie dokręcić śrubę.
- **Odchylanie podłokietników:** wózek posiada możliwość odchylenia podłokietników. W tym celu należy nacisnąć przycisk znajdujący się po zewnętrznej stronie wózka i powoli unieść ramę. Aby zamocować podłokietniki z powrotem, należy opuścić ramę do momentu zaskoczenia pinu.

- **Montaż kółek anty-wywrotnych:** aby zamontować kółka należy włożyć je w otwory montażowe na ramie. Następnie unieść pin mocujący za pomocą dźwigni i wsunąć kółka dalej do momentu zaskoczenia pinu blokującego.



- **Wyciąganie akumulatora:** aby wyjąć akumulator, delikatnie pociągnij za uchwyt znajdujący się na nim.

Uwaga! Przed usunięciem baterii należy upewnić się, że przycisk zasilania na niej jest wyłączony.

5. Zasady użytkowania

A. FUNKCJE MODUŁU STEROWANIA



- **Joystick (8)** – służy do kontroli prędkości i kierunku jazdy (przód, tył, skręt). Kierunek jazdy zależy od kierunku, w którym popychany jest joystick. Im dalej joystick jest odchylony od środka panelu tym większa prędkość wózka. Wózek automatycznie wytraci prędkość, kiedy zwolni się joystick.
- **Przycisk włączania/wyłączania (7 A)**
- **Przyciski przyspieszania i zwalniania (7 B/C, naciśnij)** – biegi zmieniają się automatycznie po naciśnięciu przycisku (+/- o jeden wyżej/niżej).
- **Wskaźnik prędkości 5 biegów (6):** 1 – najwolniejszy, 5 – najszybszy.
- **Klakson (7 D, przytrzymaj)** – nacisnąć i przytrzymać przycisk, aby użyć klaksonu.
- **Latarka (7 D, naciśnij)** – nacisnąć przycisk, aby włączyć/wyłączyć latarkę zlokalizowaną pod panelem kontrolnym.
- **Wskaźnik naładowania akumulatora (1)**
Włączanie/wyłączanie asystenta głosowego (7 C, przytrzymaj) – przytrzymać przycisk przed ponad 5 sekund, aby wyłączyć asystenta głosowego (dostępny tylko w wersji angielskiej).
- **Funkcja ostrzegawcza (7 B, przytrzymaj)** – przytrzymać przycisk, aby aktywować funkcję ostrzegawczą. Nacisnąć dowolny przycisk w celu zatrzymania funkcji.

B. ZMIANA TRYBU Z ELEKTRYCZNEGO NA MANUALNY

Aby używać wózka w trybie elektrycznym należy przesunąć dźwignię prawego i lewego silnika w dół. Aby używać wózka w trybie manualnym należy przesunąć dźwignię obu silników w górę.



C. ŁADOWARKA

- Zestaw zawiera ładowarkę z wyjściem dla akumulatora.
- Czas ładowania baterii to ok. 6-8 godzin.

- Wtyczkę ładowarki należy włożyć do gniazda ładowania w module sterowania (wyjąć moduł latarki przed połączeniem) lub bezpośrednio podpiąć do akumulatora.
- Należy najpierw podłączyć wtyczkę ładowania do gniazda ładowania modułu/a, a następnie podłączyć ładowarkę do źródła prądu (gniazdka).
- **UWAGA:** Przed podłączeniem ładowarki do modułu ładowania należy wyłączyć panel sterujący.
- Pomarańczowa dioda na ładowarce oznacza ładowanie, zielona dioda oznacza w pełni naładowaną baterie. Po pełnym naładowaniu ładowarka wyłącza się, aby uniknąć "przeładowania".
- Należy upewnić się, że podłączenie obwodu ładowania jest poprawne.
- Nie należy modyfikować podłączenia obwodu ładowania.
- Aby uniknąć przepalenia lub pożaru, nie należy rozłączać obwodu w czasie trwania ładowania.

D. SPOSÓB UŻYCIA

- Aby rozpocząć użytkowanie, należy ustawić dźwignię w pozycji odpowiedniej dla wybranego trybu.

Uwaga! Nie należy przełączać trybów jazdy na wzniesieniu.

- Należy wcisnąć przycisk zasilający na module sterowania, aby sprawdzić poprawność działania hamulców. Jeżeli wózka nie da się popchnąć oznacza to, że działa hamulec elektryczny. W innym przypadku należy skontaktować się ze Sprzedawcą.
- Należy odchylić płytę podnóżka, usiąść na wózek, a następnie opuścić ponownie opuścić płytę.

Uwaga! Nie należy wykorzystywać podnóżka do podpierania się w czasie czynności wsiadania i zsiadania, ze względu na ryzyko przechylenia się wózka i upadku.

- Należy usiąść na wózku i włączyć przycisk zasilający moduł sterowania. Zapali się dioda. Joystick powinien znajdować się w neutralnej pozycji.
- Podczas pierwszego użycia należy zachować szczególną ostrożność. Za pomocą joysticka można kontrolować kierunek jazdy oraz prędkość. Zwolnienie hamulca elektro-magnetycznego następuje po lekkim popchnięciu joysticka w kierunku jazdy, co wprawi wózek w ruch. Poprzez zwiększenie odchylenia joysticka od pozycji neutralnej wózek przyspiesza a poprzez zmniejszenie – wózek zwalnia.

- Aby zatrzymać wózek, należy puścić joystick. Po gwałtownym puszczeniu joysticka lub wciśnięciu przycisku wyłączającego podczas jazdy, wózek zatrzyma się gwałtownie.
- Za pomocą przycisku regulacji prędkości na module sterowania należy dostosować prędkość maksymalną do stanu fizycznego użytkownika i warunków drogowych.
- Wózka należy używać na płaskich powierzchniach. Podczas jazdy po błotnistych lub nierównych nawierzchniach może dojść do uszkodzenia układu sterowania.

6. Dane techniczne

Kod produktu	SMART-TIM
Wysokość całkowita	88 cm
Szerokość całkowita	54 cm
Długość całkowita	82 cm
Wysokość siedziska od podłoża	44 cm
Wysokość oparcia	46 cm
Wymiary poduszki do siedzenia	41 x 42 cm
Waga akumulatora	2,30 kg
Maksymalne obciążenie	115 kg
Waga wózka	14,70 kg
Koła	Przednie, pełne, obrotowe: 6'' Tylne, pełne: 8''

7. Czyszczenie i konserwacja

- Zaleca się regularny przegląd konstrukcji wózka oraz jego elementów (opon, ramy, okablowania, modułu sterowania, hamulców itd.).
- Zużyte części należy wymienić (w tym celu skontaktuj się ze Sprzedawcą).

8. Konserwacja i czyszczenie akumulatora:

- 1) Należy zwrócić uwagę na sygnalizację diodową na module sterowania. Jeżeli pojemność akumulatora jest bardzo niska, należy natychmiast naładować akumulator, aby uniknąć spadku napięcia mającego wpływ na jego żywotność.

- 2) Jeżeli wózek przez dłuższy czas nie będzie użytkowany, akumulator należy ładować co najmniej raz w miesiącu.
- 3) Akumulator ma określoną żywotność. Jeżeli akumulator zużyje się, należy wymienić go na nowy.
- 4) Akumulator powinno się utrzymywać w czystości, z dala od zasięgu dzieci. Należy unikać narażania akumulatora na uderzenia.
- 5) Regularne ładowanie akumulatora zapewnia jego dłuższą żywotność.
- 6) Zużyte akumulatory należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami o ochronie środowiska.

9. Transport i przechowywanie

A. TRANSPORT

- Podczas transportu należy zachować ostrożność. Nie należy rzucać, odwracać i wywierać dużego nacisku na produkt.
- Składanie wózka: sprawdź punkt „Rozpakowywanie i instalacja”.

B. PRZECHOWYWANIE

Wózek należy przechowywać w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Należy unikać: wysokich temperatur oraz jej nagłych zmian, kontaktu z kwasami, zasadami oraz korozyjnymi chemikaliami.

C. WARUNKI ATMOSFERYCZNE DO PRZECHOWYWANIA

Temperatura: -40[°C] ~+55[°C]

Wilgotność powietrza: ≤80%

Ciśnienie atmosferyczne: 86~106 kPa

9. Usuwanie usterek

- W przypadku wystąpienia problemu, moduł sterowania włączy alarm w postaci dźwięków i ostrzeżenia na ekranie. Liczba sygnałów dźwiękowych informuje o rodzaju problemu.

Indykator błędu	Przyczyna	Możliwe rozwiązania
Moduł nie włącza się po wciśnięciu przycisku zasilania.	A. Akumulator nie jest: połączony z kablem zasilającym / naładowany. Przycisk zasilania na akumulatorze nie jest włączony /	A. Sprawdzić czy bateria: jest naładowana / jest włączona / kabel zasilający baterii jest podłączony poprawnie / bateria nie jest uszkodzona. B. Skontaktować się ze sprzedawcą w celu naprawy usterki.

	akumulator jest uszkodzony. B. Przycisk włącz/wyłącz jest uszkodzony / Moduł jest uszkodzony.	
Po włączeniu wózka, czerwone ostrzeżenie pojawia się na ekranie wraz z sygnałem alarmowym i ostrzeżeniem głosowym.  E1	Bateria ma niski poziom naładowania.	A. Ładować baterię przez co najmniej 30 minut.
Po włączeniu wózka, czerwone ostrzeżenie pojawia się na ekranie wraz z sygnałem alarmowym i ostrzeżeniem głosowym: „left brake fault”.  E3	Lewy hamulec jest ustawiony na trybie manualnym / jest uszkodzony.	A. Zmienić dźwignie trybów lewego silnika na tryb elektryczny. B. Sprawdzić czy silnik lub przewody nie są uszkodzone. Jeśli są – skontaktować się ze sprzedawcą. C. Odłączyć lewy kabel silnika i podłączyć do prawego złącza. Powtórzyć czynność z drugą stroną. Jeśli ostrzeżenie nie ustaje, problem leży w module sterującym – należy skontaktować się ze sprzedawcą.
Po włączeniu wózka, czerwone ostrzeżenie pojawia się na ekranie wraz z sygnałem alarmowym i ostrzeżeniem głosowym: „right brake fault”.  E5	Prawy hamulec jest ustawiony na trybie manualnym / jest uszkodzony.	A. Zmienić dźwignie trybów prawego silnika na tryb elektryczny. B. Sprawdzić czy silnik lub przewody nie są uszkodzone. Jeśli są – skontaktować się ze sprzedawcą. C. Odłączyć lewy kabel silnika i podłączyć do prawego złącza. Powtórzyć czynność z drugą stroną. Jeśli ostrzeżenie nie ustaje, problem leży w module sterującym – należy

		skontaktować się ze sprzedawcą.
Po włączeniu wózka, czerwone ostrzeżenie pojawia się na ekranie wraz z sygnałem alarmowym i ostrzeżeniem głosowym.  E9 / EA	Lewy/prawy złącznik silnika wypadł, jest poluzowany lub uszkodzony	A. Sprawdzić czy kable nie są poluzowane. B. Jeśli błąd powtarza się mimo, że kable są poprawnie podłączone i nie uszkodzone, odłączyć lewy kabel silnika od prawego i podłączyć do lewego. Powtórzyć czynność z drugą stroną. Jeśli ostrzeżenie głosowe powtarza się 9/10 razy problem leży w module sterującym. Wyłączyć i włączyć moduł. Jeśli błąd nie znika, problem leży w lewym (10 sygnałów - EA)/prawym (9 sygnałów – E9) silniku. Należy skontaktować się ze sprzedawcą.
Po włączeniu wózka, czerwone ostrzeżenie pojawia się na ekranie wraz z sygnałem alarmowym i ostrzeżeniem głosowym.  E6	Problem transmisją sygnału pomiędzy modulem sterującym a skrzynką sterującą.	Należy skontaktować się ze sprzedawcą, aby wymienić moduł sterujący i skrzynkę sterującą.
Po włączeniu wózka, czerwone ostrzeżenie pojawia się na ekranie wraz z sygnałem alarmowym i ostrzeżeniem głosowym.	Problem z modulem sterującym.	Należy skontaktować się ze sprzedawcą, aby wymienić moduł sterujący (oraz skrzynkę sterującą w przypadku poważniejszej usterki).

**E8**

10. Dane dotyczące gwarancji

- Wszystkie produkty dystrybuowane przez naszą firmę objęte są gwarancją, której warunki zostały opisane w karcie gwarancyjnej, jaką otrzymali Państwo w momencie zakupu. Chcielibyśmy jednocześnie zwrócić uwagę, że do celów gwarancyjnych należy zachować dowód zakupu (paragon lub fakturę). Jako firma przyjazna użytkownikom, dostarczamy wyłącznie produkty sprawdzone, pod względem materiałowym, jakościowym i funkcjonalnym. Jeżeli posiadają Państwo pytania dotyczące procedury serwisowej prosimy o kontakt.
- Gwarancją nie są objęte:
 - 1) części zużywalne: tapicerka, opona, podłokietnik, akumulator
 - 2) szkody powstałe w wyniku: samodzielnych napraw, zmian w produkcie, upuszczenia, transportu, niewłaściwego użytkowania, nieprzestrzegania instrukcji, katastrof naturalnych (pożary, trzęsienia ziemi, powodzie)
- Kod produktu znajduje się na ramie elektrycznego wózka inwalidzkiego.

Xuzhou Heabens Medical Technology Co., Ltd.



No. 2 Industrial Concentration Zone, Liucheng Avenue, Weimiao Town, Peixian County, Xuzhou, Jiangsu, China.



SUNGO Europe B.V.

Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA
Capelle aan des IJssel, The Neatherlands



05/2025 (II)